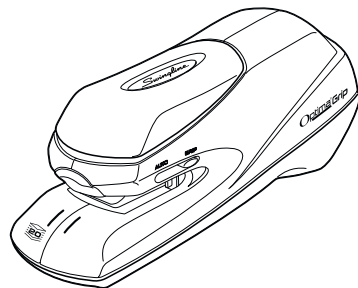


OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN



Optima[®] Grip

electric stapler

model 48207

agrafeuse électrique

modèle 48207

engrapadora eléctrica

modelo 48207

Register your product online @ www.swingline.com
Enregistrez votre produit en ligne à www.swingline.com
Registre su producto por Internet en www.swingline.com



LIMITED TWO-YEAR WARRANTY

ACCO Brands warrants to the original consumer purchaser for two-years that this product will be free from original defects in materials or workmanship under normal use. Should this product fail to perform for either of the above reasons, ACCO Brands, in its discretion, will repair or replace the defective product with an equivalent product at no charge to you, other than certain transportation charges. You are responsible for the costs of shipping the defective product to ACCO Brands or its designated repair center.

This warranty also does not cover damage to the product due to abuse, misuse, neglect, accident, modification or damage during shipping.

THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE WARRANTY OF ACCO BRANDS, AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL ACCO BRANDS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

ACCO Brands will advise you of the procedure to follow in making warranty claims. Contact ACCO Brands using the telephone number below, with a model number/description of the product, description of the defect, proof of original purchase, and your name, address, and area code and telephone number.

- For best results use standard size Swingline® Optima™ Premium Staples.
- Use 4 AA Alkaline batteries. Do not mix old and new batteries.
- Replace batteries if stapler stalls.
- Remove batteries if stapler not in use for extended period.
- Do not attempt to staple without paper.
- Do not remove documents during stapling.
- Replace batteries or plug in if unit stalls or slows.

Jam Free*

*Guaranteed to perform at the highest standards, including no jamming, for the length of the warranty (assuming normal product usage when used with Optima™ Premium Staples or S.F.® 4® Premium Staples) or ACCO Brands will replace the product.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

ACCO Canada, Inc. offre au consommateur acheteur d'origine une garantie de deux ans contre vices de matériaux et de fabrication de ce produit dans le cadre d'une utilisation normale. Au cas où la performance de ce produit se trouverait affectée pour l'une des deux raisons précitées ci-dessus, ACCO Canada, Inc., à sa discrétion, réparera ou remplacera le produit défectueux par un produit équivalent gratuitement, à l'exclusion de certain frais de port qui demeureront à votre charge. Vous prendrez en charge les frais de port du produit défectueux lorsque vous l'enverrez à ACCO Canada, Inc. ou au centre de réparations désigné.

Cette garantie ne concerne pas les dommages résultant d'un mauvais traitement, d'une mauvaise utilisation, de négligence, d'accident, de modification ou de dégâts survenus lors de l'expédition.

CETTE GARANTIE EST LA GARANTIE EXCLUSIVE DE ACCO CANADA, INC. ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU TACITE, Y COMPRIS CELLES CONCERNANT LA QUALITÉ MARCHANDE ET SON ADAPTATION À UN EMPLOI PARTICULIER, DANS AUCUN CAS, ACCO BRANDS, INC. N'EST RESPONSABLE DE DOMMAGE DIRECT, ACCESSOIRE OU INDIRECT, QUEL QU'IL SOIT. Certains états ou provinces ne prescrivent pas à l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, auquel cas, la limitation ou exclusion citée ci-dessus ne s'appliquerait pas à vous. Cette garantie vous donne des droits précis, et vous êtes susceptibles de bénéficier aussi d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre.

ACCO Canada, Inc. vous avisera de la procédure à suivre si vous avez recours à la garantie. Contactez ACCO Canada, Inc. au numéro de téléphone ci-dessous, en donnant le numéro du modèle du produit et sa description, la preuve d'achat d'origine, votre nom, adresse, indicatif régional et numéro de téléphone.

- Pour obtenir les meilleurs résultats, utilisez des agrafes de première qualité Swingline® Optima™ de taille standard.
- Utilisez des piles alcalines 4 AA. Ne mélangez pas des piles usées avec des piles neuves.
- Remplacez les piles lorsque l'agrafeuse s'arrête de fonctionner.
- Enlevez les piles lorsque l'agrafeuse demeure inutilisée pendant de longues périodes.
- N'essayez pas d'agrafer sans papier.
- N'enlevez pas les documents pendant que vous agrafez.
- Remplacez les piles ou branchez lorsque l'unité cesse de fonctionner ou qu'elle ralentit.

Antiblocage*

*Ce produit est garanti quant à des propriétés de fonctionnement correspondant aux normes les plus élevées, sans blocage, pour toute la durée de la garantie (dans le cadre d'un usage normal et si le produit est utilisé avec les agrafes Optima™ Premium de première qualité ou les agrafes S.F.® 4® Premium de première qualité) ou ACCO Brands remplacera le produit.

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

ACCO Mexicana S.A. de C.V. garantiza por dos años al comprador consumidor original que este producto estará libre de defectos de origen de materiales o mano de obra en condiciones de uso normal. En caso de que este producto no funcione correctamente por cualquiera de las razones arriba citadas, ACCO Mexicana S.A. de C.V., a la sola discreción de la compañía, reparará o reemplazará el producto defectuoso por un producto equivalente sin cargo para usted, excepto ciertos cargos de transporte. Usted es responsable de pagar los costos de despacho del producto defectuoso a ACCO Mexicana S.A. de C.V. o a su centro de reparaciones designado.

Asimismo, esta garantía no cubre los daños del producto debidos a abuso, mal uso, negligencia, accidente, modificación o daños durante el transporte.

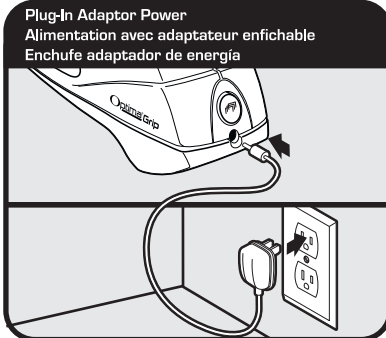
ESTA GARANTÍA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE ACCO MEXICANA S.A. DE C.V. Y REEMPLAZA A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. ACCO MEXICANA S.A. DE C.V. NO SERÁ EN NINGÚN CASO RESPONSABLE LEGAL POR DAÑOS Y PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENTES DE NINGÚN TIPO. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños y perjuicios incidentales o consecuentes, de modo que la limitación o exclusión precedente puede no ser aplicable a su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían según la estado.

ACCO Mexicana S.A. de C.V. le informará el procedimiento a seguir para realizar los reclamos de garantía. Contacte a ACCO Mexicana S.A. de C.V. usando el número telefónico abajo indicado, con el número de modelo/descripción del producto, la descripción del defecto, el comprobante de compra original y su nombre, dirección, código de área y número telefónico.

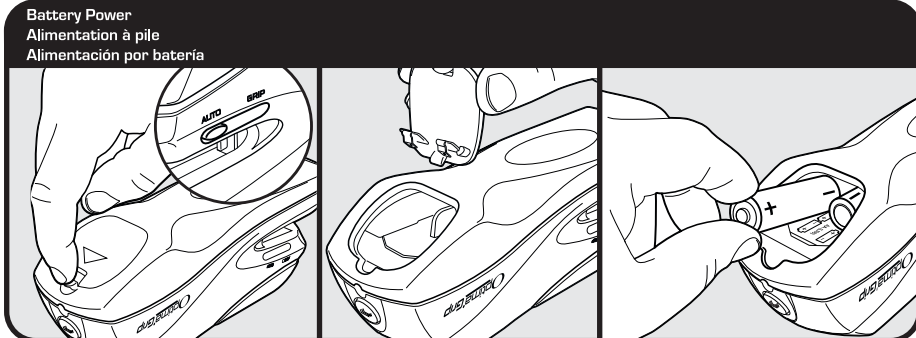
- Para mejores resultados utilice grapas de tamaño estándar Swingline® Optima™ Premium.
- Use 4 pilas alcalinas AA. No mezcle pilas nuevas con viejas.
- Reemplace las pilas si la engrapadora se detiene.
- Retire las pilas si la engrapadora no se usa por un periodo extenso de tiempo.
- No intente engrapar sin que haya papel.
- No retire los documentos mientras esté engrapando.
- Reemplace las pilas o enchufe la engrapadora si ésta se detiene o disminuye la velocidad.

Libre de Atascamientos*

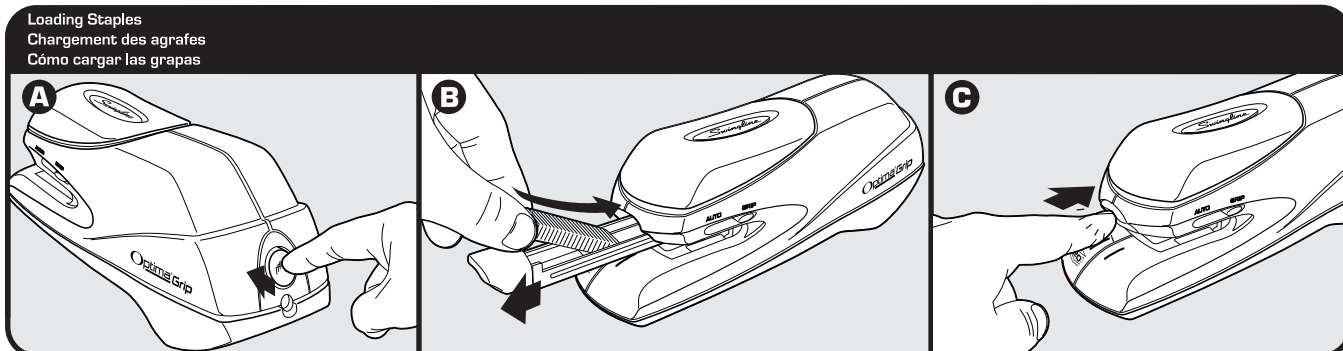
*Se garantiza el funcionamiento con máximo rendimiento y sin atascamientos durante el periodo de garantía (suponiendo un uso normal del producto con grapas Optima™ de alta calidad o grapas S.F.® 4® de alta calidad) o bien ACCO Brands reemplazará el producto.



For electrical operation, insert plugs./Pour le fonctionnement électrique, insérez les fiches./Para el funcionamiento eléctrico inserte los enchufes.



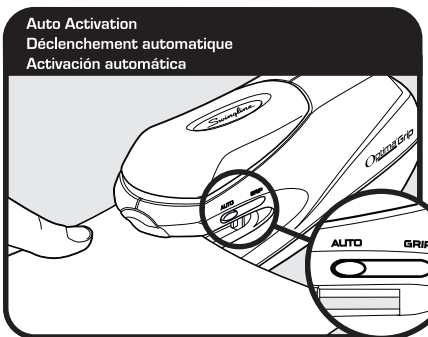
To install batteries for portable operation: First slide the USER CONTROL switch to the "Auto" position, then remove battery cover. Insert 4 AA batteries, replace cover./Pour installer des piles pour un fonctionnement portatif : Glissez d'abord l'interrupteur de CONTRÔLE UTILISATEUR en position « Auto », puis enlever le couvercle du logement de piles. Insérer 4 piles AA et le remplacer./Para instalar baterías para una operación portátil: Primero, deslice el interruptor USER CONTROL (CONTROL DEL USUARIO) a la posición "Auto" y luego retire la cubierta de la batería. Use 4 baterías AA, coloque de nuevo la cubierta.



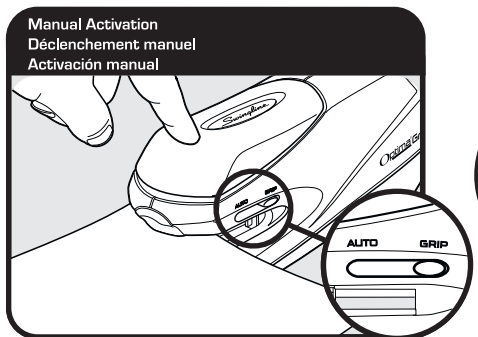
Press button to release staple magazine./Appuyez sur le bouton pour libérer le magasin d'agrafes./Oprima el botón para soltar el cargador de las grapas.

Pull out magazine and load staples./Retirez le magasin et mettez-y les agrafes./Retire el cargador y coloque las grapas.

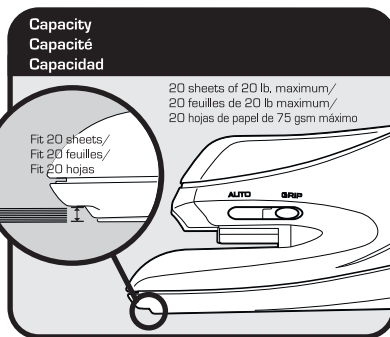
Push back magazine until it clicks into place./Poussez sur le magasin jusqu'à ce que vous entendiez un clic pour le remettre en place./Empuje de vuelta el cargador hasta que quede en su lugar.



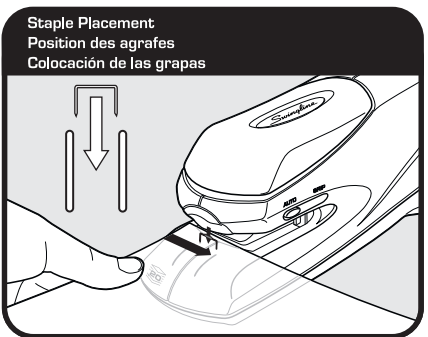
For automatic activation, slide switch to "Auto." In this mode, the stapler will activate when paper is inserted into the throat of the stapler. / Pour le déclenchement automatique, faire glisser le commutateur sur « Auto ». Dans ce mode, l'introduction du papier dans la tête de l'agrafeuse déclenche l'agrafage. / Para activación manual, coloque el interruptor en "Grip". En este modo, la engrapadora se activa cuando el usuario presiona el área de agarre de la parte superior de la máquina.



For manual activation, slide switch to "Grip." In this mode, the stapler will not activate until you press the grip area on top of the stapler. / Pour le déclenchement manuel, faire glisser le commutateur sur « Grip ». Dans ce mode, l'agrafage ne se déclenche que si vous exercez une pression sur la zone de prise, sur le dessus de l'agrafeuse. / Para activación manual, coloque el interruptor en "Grip". En este modo, la engrapadora se activa cuando el usuario presiona el área de agarre de la parte superior de la máquina.



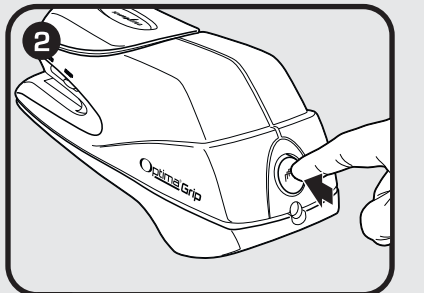
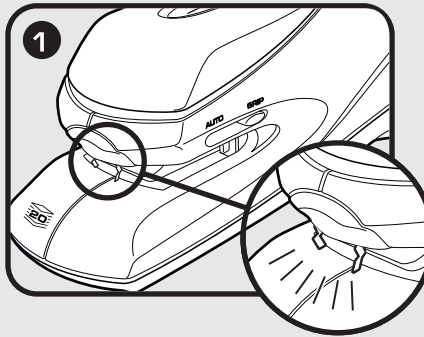
Do not staple more than 20 sheets of 20 lb. paper at a time./ Ne pas agraffer plus de 20 feuilles de papier de 20 lb à la fois. / No abrahe más de 20 hojas de papel de 75 gsm a la vez.



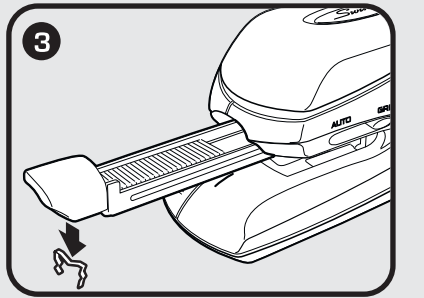
For precise staple placement, use the guides at the front of the stapler that show where the staples will go. / Pour positionner les agrafes avec précision, utiliser les guides sur le devant de l'agrafeuse indiquant où sera l'agrafe. / Pour positionner les agrafes avec précision, utiliser les guides sur le devant de l'agrafeuse indiquant où sera l'agrafe.

Removing Blocked Staples Enlever des agrafes bloquées

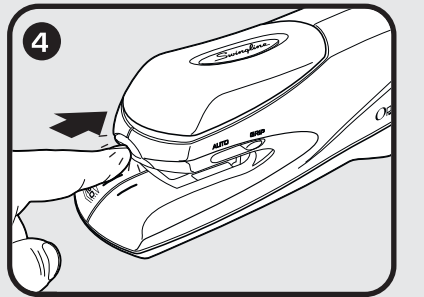
Cómo remover las grapas bloqueadas



Press button to release staple magazine. / Appuyez sur le bouton pour libérer le magasin à agrafes. / Oprima el botón para soltar el cargador de las grapas.



Remove blocked staples. / Retirez les agrafes bloquées. / Retire las grapas atascadas.



Push back magazine until it clicks into place. / Poussez sur le magasin jusqu'à ce que vous entendiez un clic pour le remettre en place. / Empuje de vuelta el cargador hasta que quede en su lugar.

swingline.com

ACCO Brands
300 T-raver Parkway
Lisle, IL 60532-3940
In USA call: 1 800 820 6220
©2009 ACCO Brands
Made in Swingline
Standards in China.

ACCO Canada, Inc.
5 Precipio Court
Brampton, Ontario
L6S 6B7
In USA call: 1 800 820 3447
©2009 ACCO Brands
Made in Swingline
Standards in China.

ACCO Mexicana S.A. de C.V.
Av. Circuito Industrial Norte #6
Parque Industrial Lerma
52000, Lerma Edo. de México
en México llame al teléfono:
01 800 759 68 25
Fabricado en China según
normas de Swingline.